

Lancia

ランチア ストラトス HF ナローボディ

EM-16



FUJIMI EUROPA
Chaussée de Wavre 1183
1160 BRUXELLES BELGIUM
IN CASE OF NEED, RETAIN ADDRESS
FALLS ERFORDERLICH, ANSCHRIFT AUFBEWAHREN
GARDER CET EMBALLAGE OU RECUPERER CES INFORMATIONS
CONSERVARE QUESTO INDIRIZZO
FIQUE COM O ENDEREÇO
FAVOR GUARDAR DIRECCION

9AU7CH



組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des begin-
nen.
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.
要組合之前, 請先看下列注意事項:



くちにいれない



ひにかけつけない



おとなといっしょ

1 組み立てる前に部品を確かめて下さい。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig
vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先檢點零件。

2 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被った
りすると窒息する危険がありますので、破り捨て下さい。
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag.
Little child may wear it over his head only to be suffocated.
Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastikhülle
nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreißten. Kleinkinder, die
mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und
dann ersticken.

Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin
d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa.
Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

3 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、
ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足など切る可能性が
あります。

Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut
your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder
Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr
einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau,
d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied
lorsque vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima.
Al tralar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o
pie.

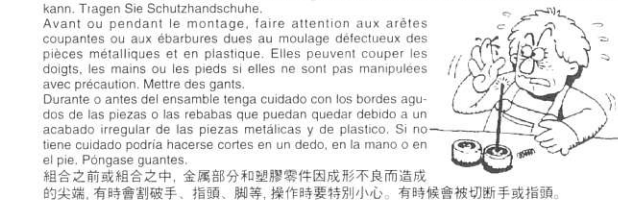
用鉗子切下零件, 然後, 用刀和銼刀等將零件的多餘部分切掉磨光。在使用鉗子、刀和銼刀
等工具時, 在有因不注意而碰到刀刃致使手、手指或腳受傷的可能。

4 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状
の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いは注意して下さい。手袋をはめて下
さい。

During or before assembling the kit be careful of the sharp edged parts or bun due to improper
forming of plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von
Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden
kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes
coupantes ou aux ébarbures dues au moulage défectueux des
pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les
doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées
avec précaution. Mettre des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agu-
dos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un
acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no
tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en
el pie. Póngase guantes.

組合之前或組合之中, 金属部分和塑膠零件因成形不良而造成
的尖端, 有時會割破手、指頭、腳等, 操作時要特別小心。有時會被切斷手或指頭。



5 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の届かない水平な所に保管して下さい。部品
や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、嚥んだり、なめたりすると、
中毒になることもあり危険です。
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat Place out of the reach of lit-
tle children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if
licked or chewed.

Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der
Reichweite von Kleinkindern aus Verschluckte Plastikgegenstände können zu Ersticken führen.
Daran leckende oder kauernde Kinder könnten sich vergiften.
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la
portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étouffement si elles sont avalées. Elles peu-
vent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a
la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las
tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和碎片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。萬一小孩子吞下零件或碎
片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時候會中毒, 是危險的。



6 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けて下
さい。

If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient
amount of fresh air. Avoid using fire nearby.
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem
Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Eviter
l'usage à proximité d'un feu.
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala
para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.
但是要使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要
避免在付近使用火。



7 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる
危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you
may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.

Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten,
um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein
offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être
empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que
no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有, 請避免在附近使用火。

8 デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらして
デカールを貼ります。

Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for
about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out
the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalkierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig
abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig ab-
nehmen.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis,
appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía
en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslice el carlon
debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.
用剪子將圖案剪下, 20秒後, 然後, 小心地將圖案背後的底紙抽下來, 將圖案貼好。

フジミ模型株式会社/静岡市登呂4-21-1 〒422

FUJIMI MOKEI CO., LTD./4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN



組み立て前の注意
ATTENTION

- ▶ 組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。
- ▶ Use glue to attach parts unless otherwise indicated.
- ▶ 色を塗るときは安全な水性塗料を使いましょう。指定塗料のH□は、グンゼ産業水性ホビーカラー、■は、グンゼ産業Mrカラーの番号です。

PAINTING

A ③は、グンゼ産業・オートカラーの色番号です。

H ③	③	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROJO	紅色
H ⑤	⑤	ブルー	BLUE	BLAU	BLEU	AZUL	藍色
H ⑥	⑥	グリーン	GREEN	GRUN	VERT	VERDE	緑色
H ⑧	⑧	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H ⑨	⑨	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H ⑩	⑩	銅パー	COPPER	KUPFER	CUIVRE	COBRE	銅色
H ⑪	⑪	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEIB	BLANC MAT	BLANCO MATE	啞白色
H ⑫	⑫	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H ⑬	⑬	つや消しレッド	FLAT RED	MATT ROT	ROUGE MAT	ROJO MATE	啞紅色
H ⑭	⑭	オレンジ (橙)	ORANGE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	橙色
H ⑮	⑮	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACERO	黒鐵色
H ⑯	⑯	タークグレー(フィールドグレー)	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS CES TROUPES ALLEMANDES	GRIS CAMPO	田灰色 (1)
H ⑰	⑰	ウッドブラウン	WOOD BROWN	HOLZ BRAUN	BRUN BOIS	CAFE MADERA	木褐色
H ⑱	⑱	ガルグレー	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	GRIS GAVIOTA CLARO	浅海鰐灰
H ⑲	⑲	ミドルストーン	MIDDLE STONE	STEINGRAU MITTEL	PIERRE MOYEN	PIEDRA MEDIANO	中石色
H ⑳	㉑	焼鉄色	BURNT IRON	GEBER,EISEN	FER BRULE	METAL QUEMADO	焼鐵色
H ㉒	㉒	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黒
H ㉓	㉓	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP	透明紅色
H ㉔	㉔	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP	透明橙色
A ③		イタリアンレッド					

MARK



デカールをはります。
Apply decal.
Abzählbilder anbringen.
Coller le decalque.
Adhiera la calcomania.
貼・貼・貼



反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Repetition de la page précédente.
También en el lado opuesto.



切り取ります。
Remove.
Beschneiden.
Decouper.
Corte.
切・切・切



どちらかを選びます。
Optional parts.
Teils nach Wahl.
Pièces au choix.
Selección uno.
部・部・部



接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegue.
接・接・接



瞬間接着剤を使います。
Use the instant glue.
Sukundärkleber verwenden.
Utiliser une colle rapide.
Emplee adhesivo instantáneo.
瞬・瞬・瞬



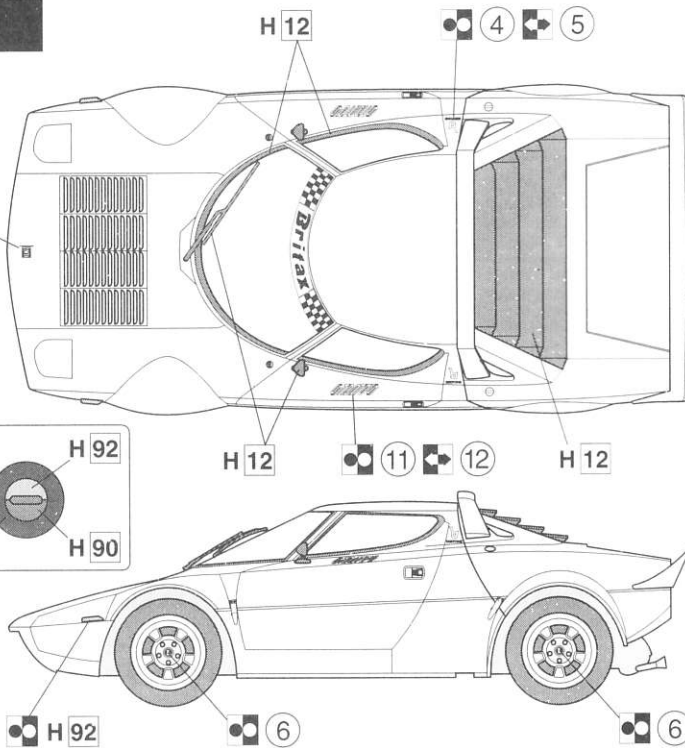
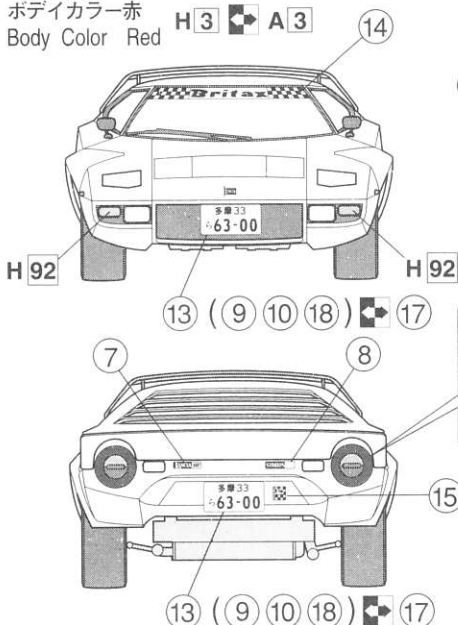
動きます。
Movable parts.
Auswechselbare Teile.
Pièce interchangeable.
Pie movable.
可・可・可

MARKING & PAINTING

★ ① ④ ~ ⑮ ⑰ ⑱

ボディカラー赤
Body Color Red

H ③ ■ A ③

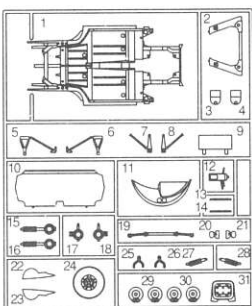


PARTS LIST

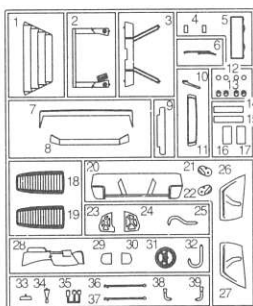
※箱詰め内容をお確かめください。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。

■ アミ部は使用しません。
Unuse this parts

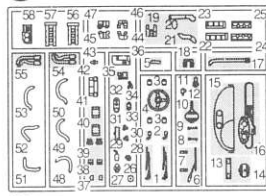
B 部品
Parts



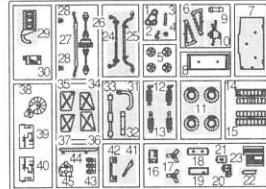
C 部品
Parts



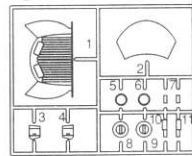
D 部品
Parts



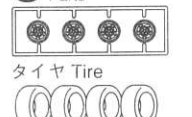
E 部品
Parts



G 部品
Parts



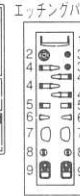
W 部品
Parts



P 部品
Parts



M 部品
Parts



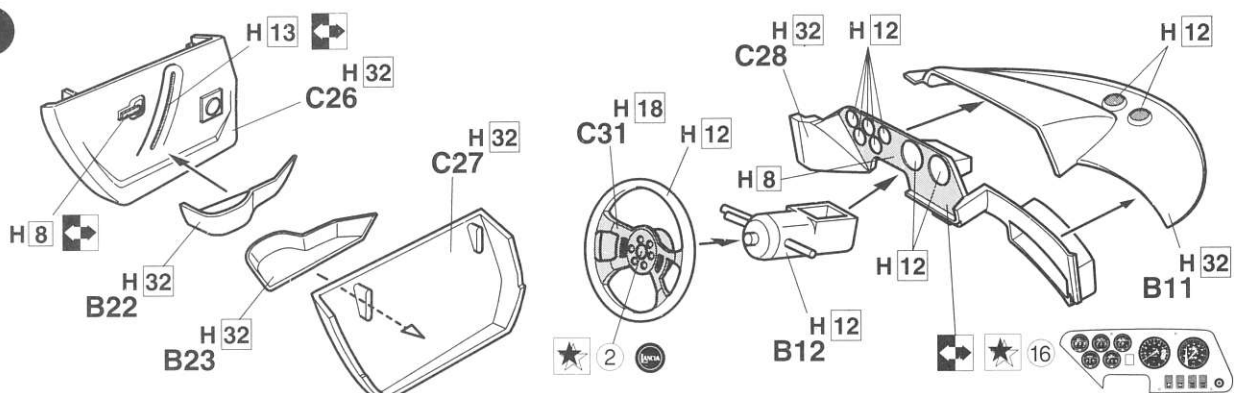
V 部品
Parts



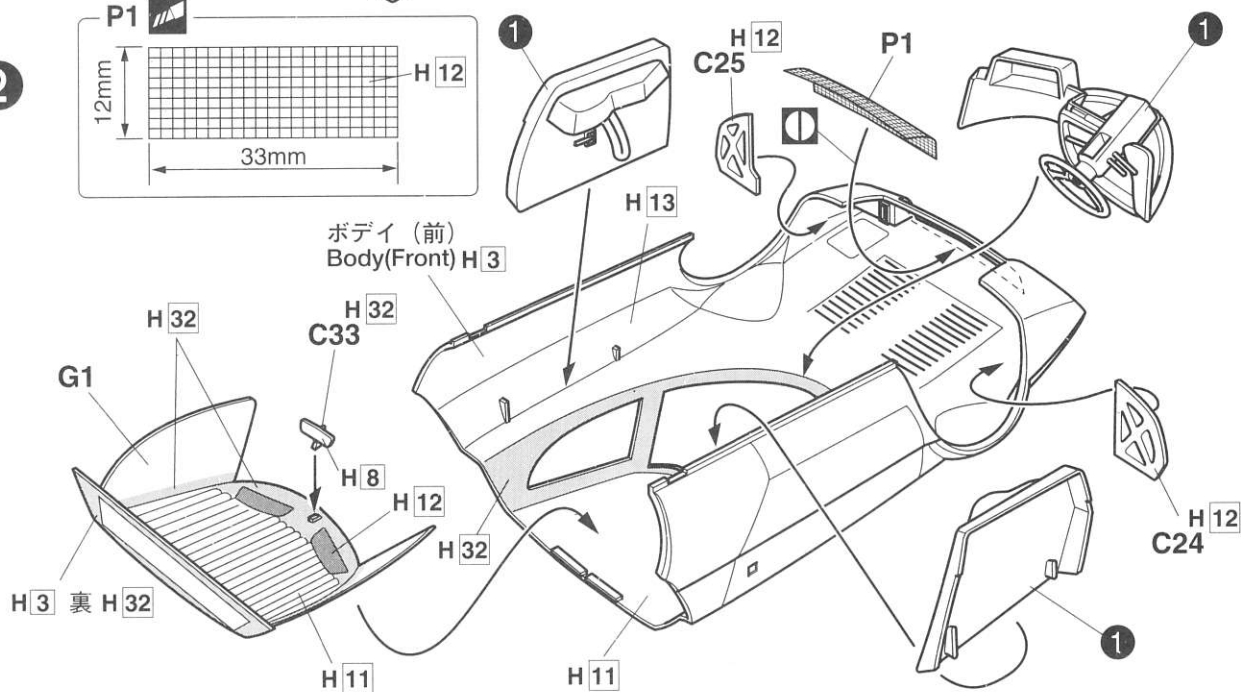
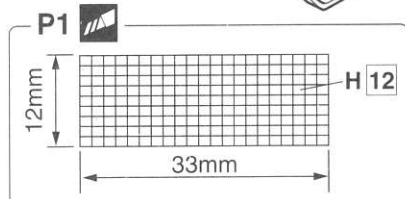
3 ニールパイプ
Pipe



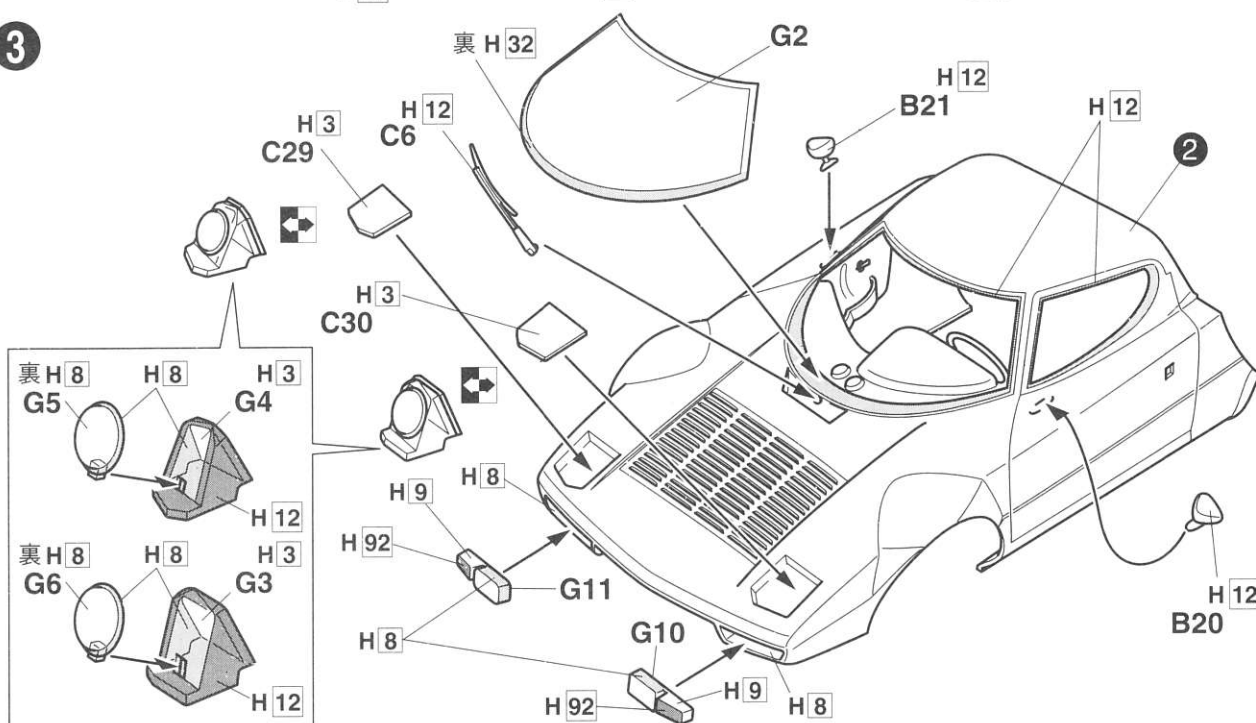
1



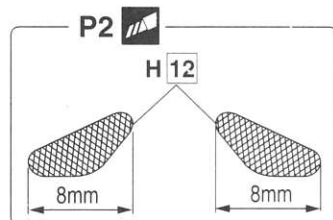
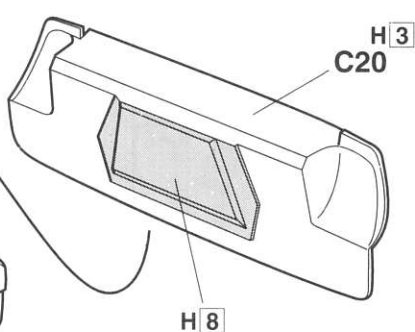
2



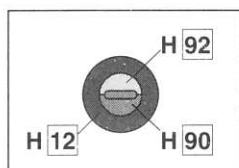
3



ボディ (後)
Body(Rear) H 3



H¹²
C1



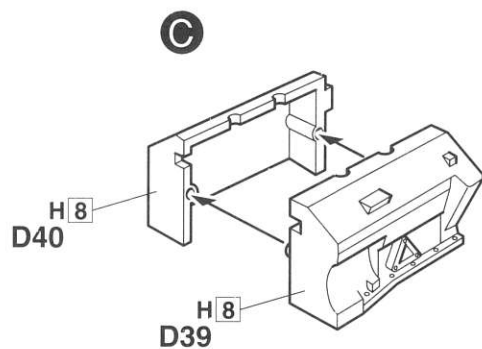
A



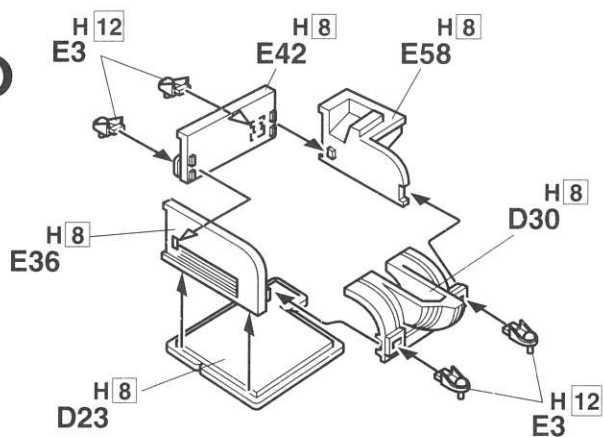
B



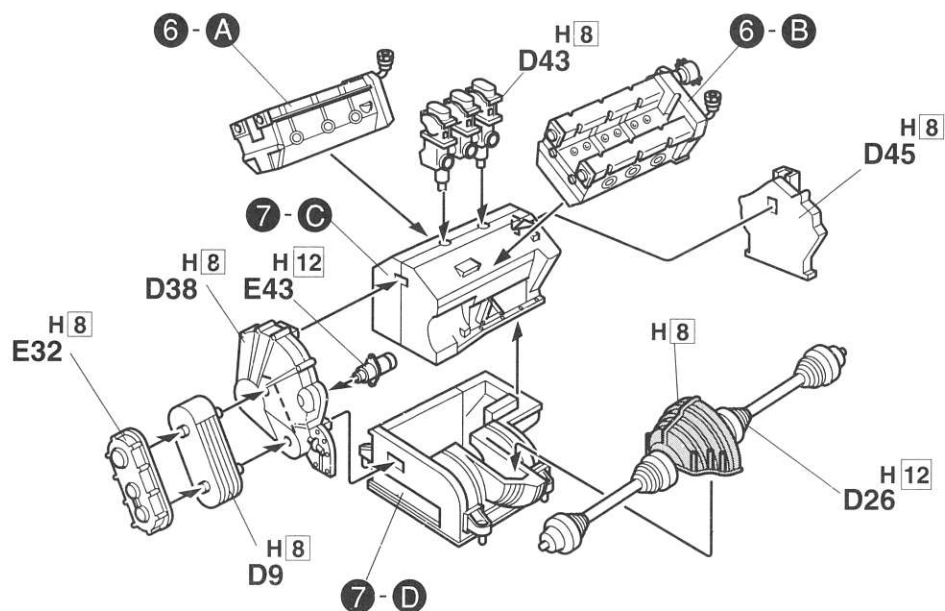
7



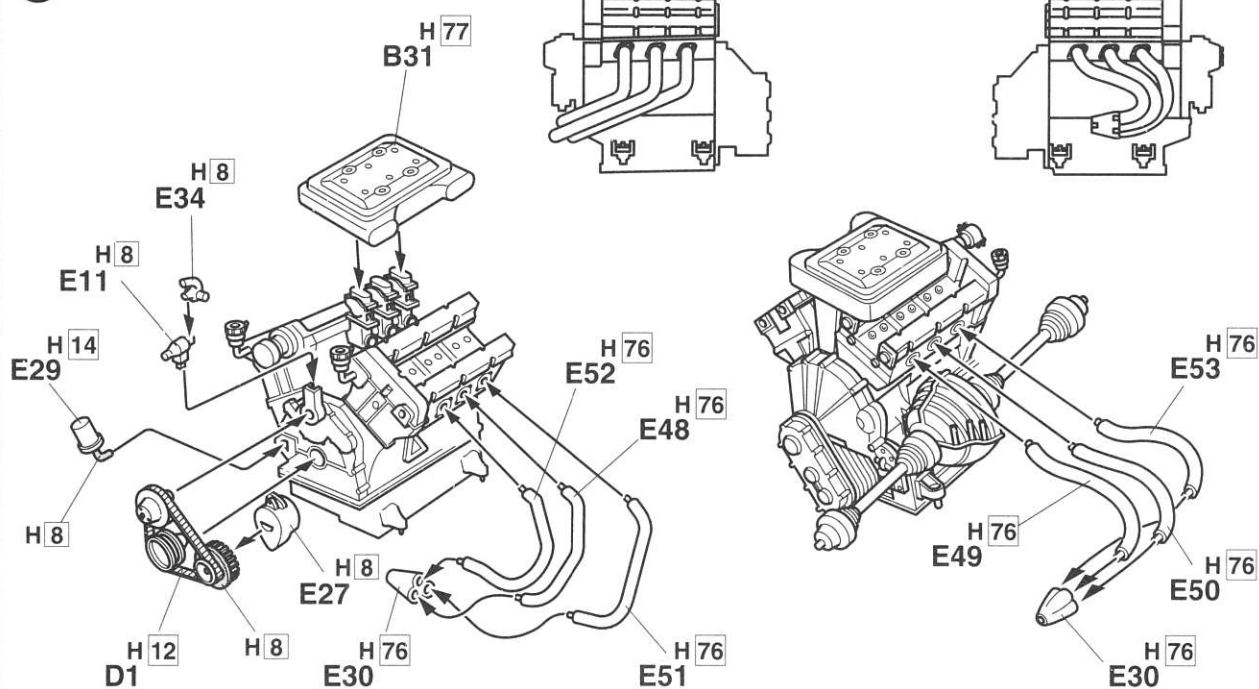
D



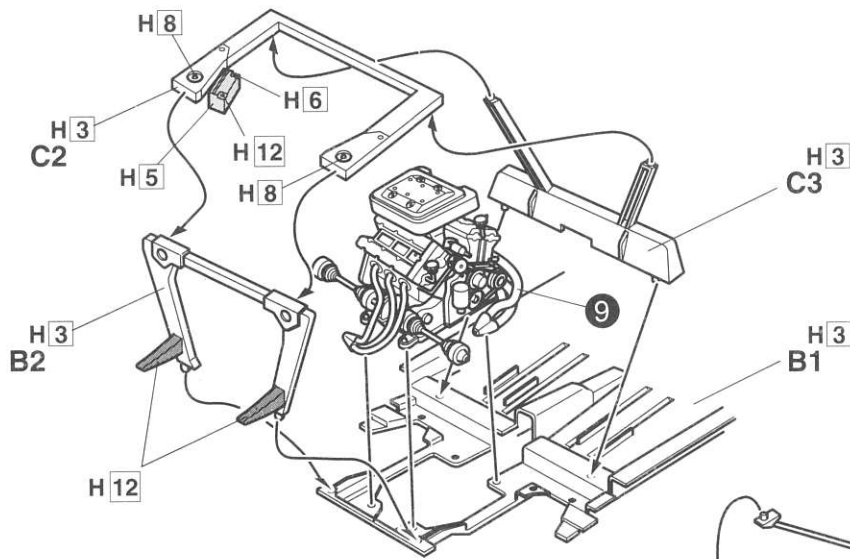
8



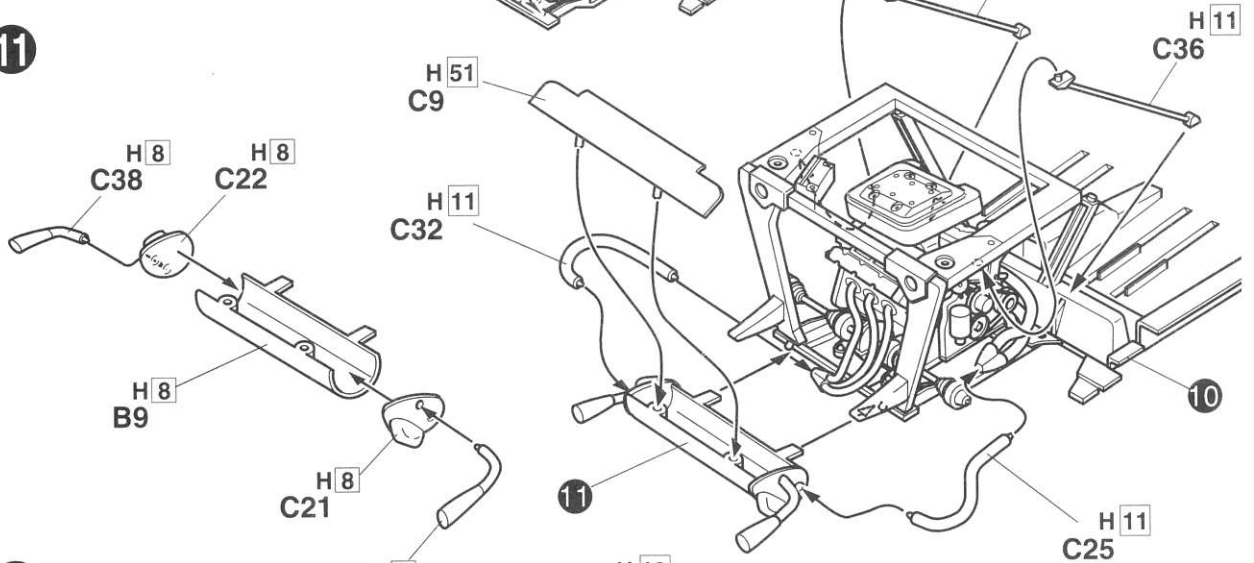
9



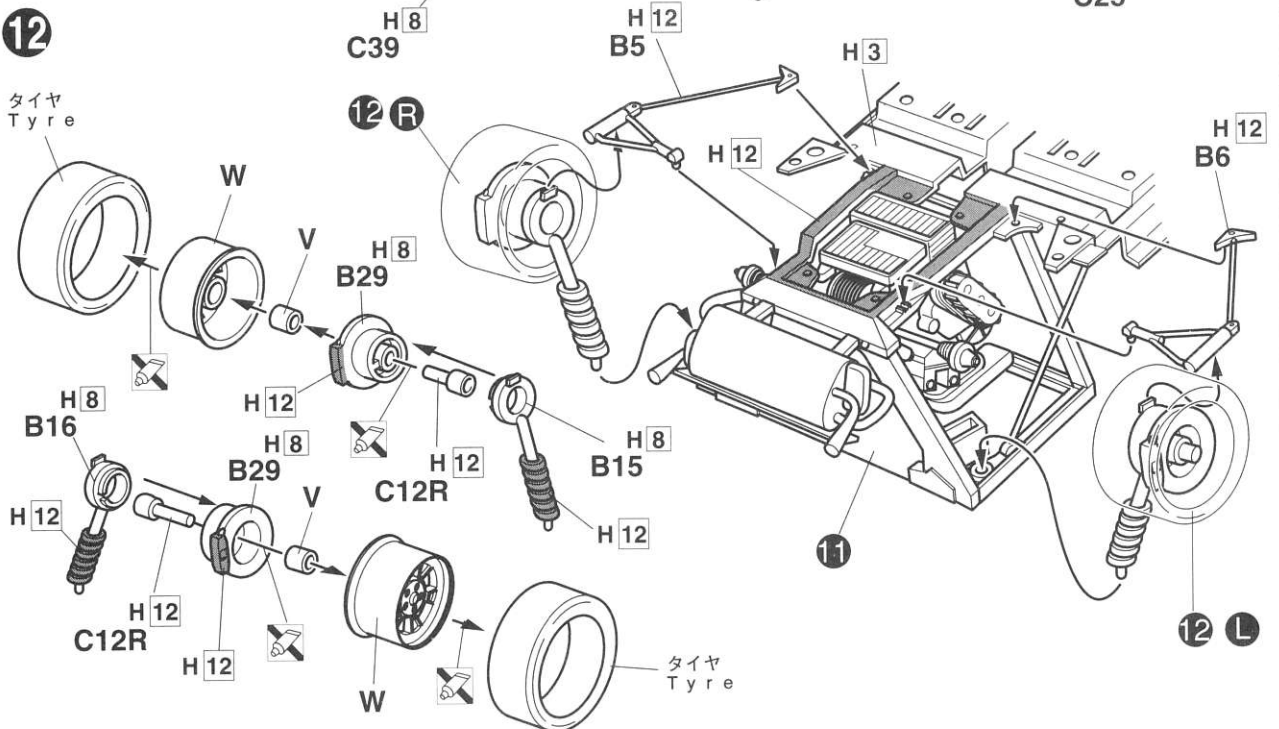
10



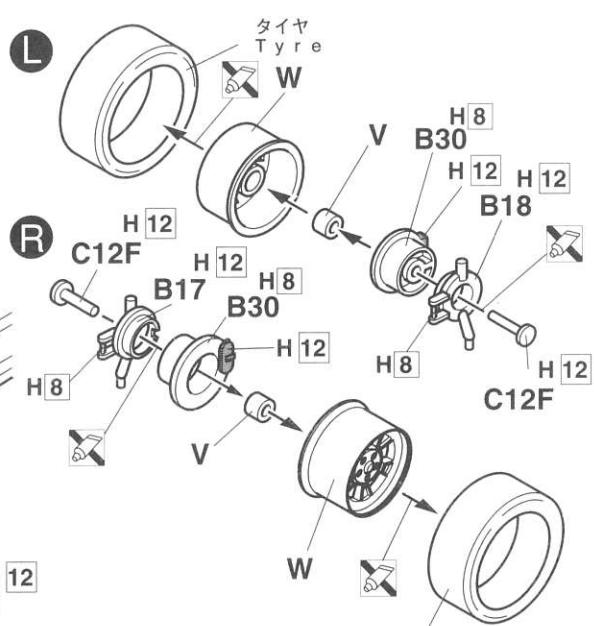
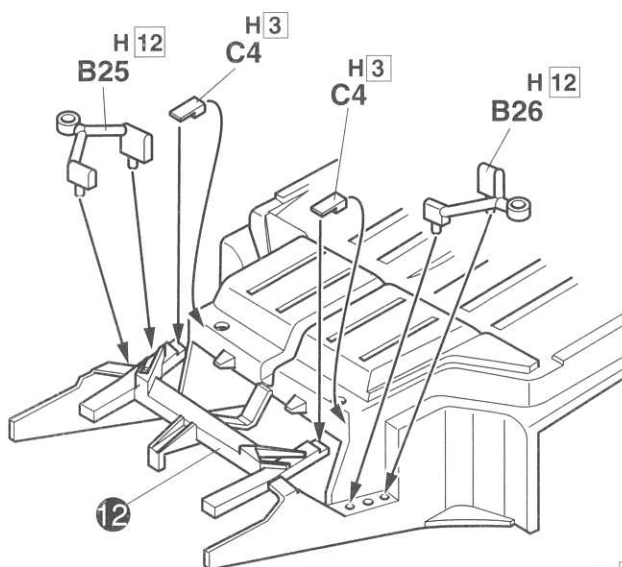
11



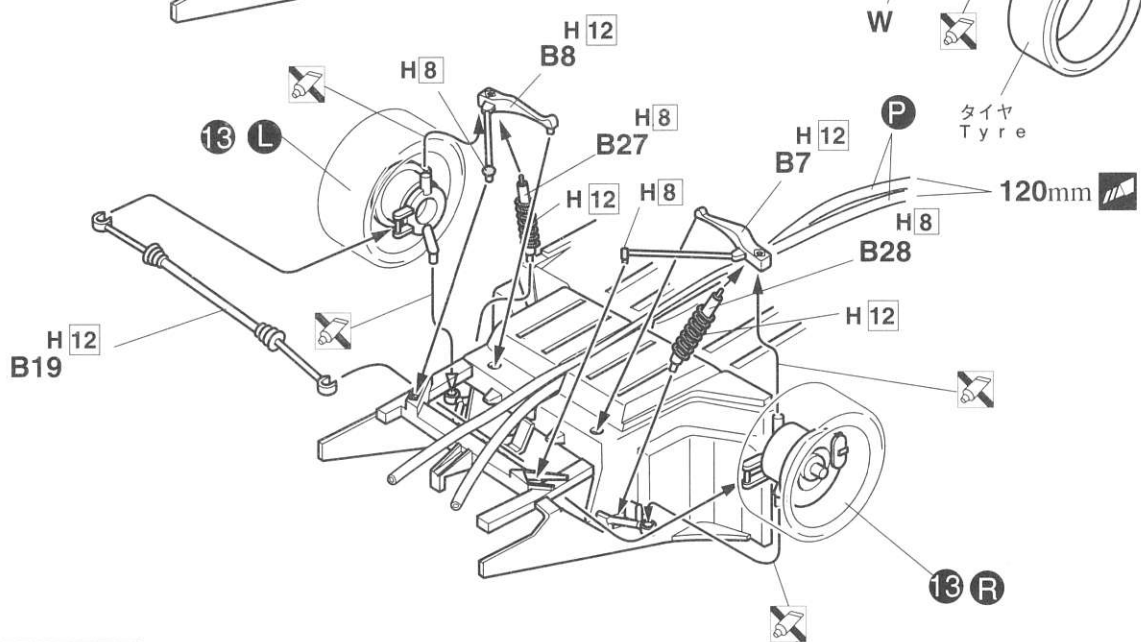
12



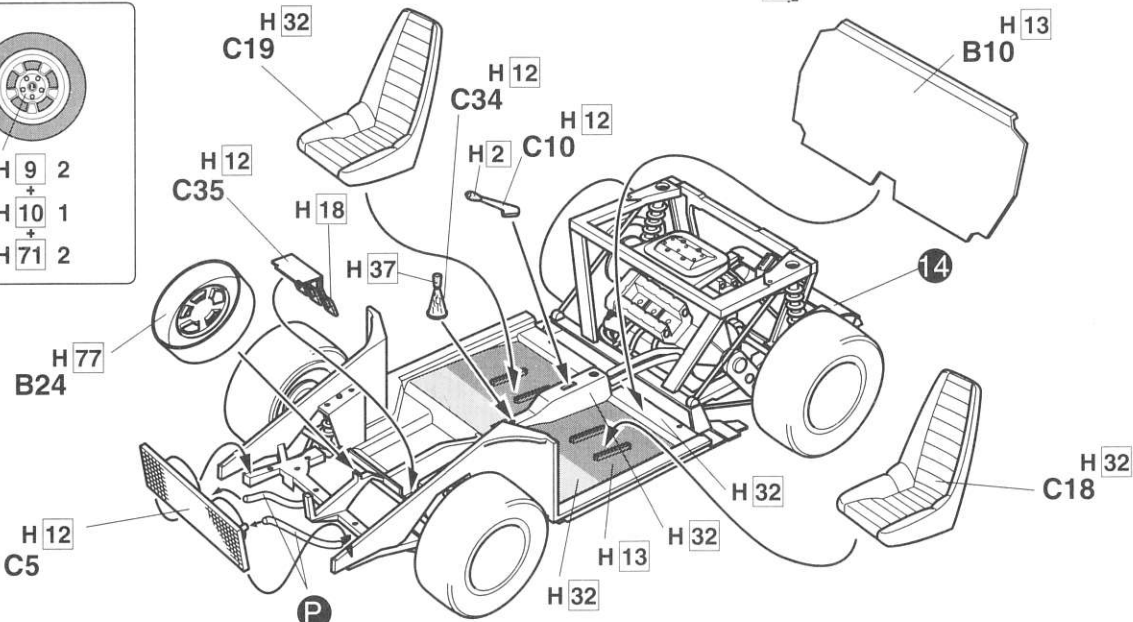
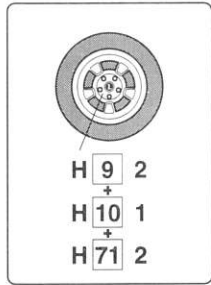
13



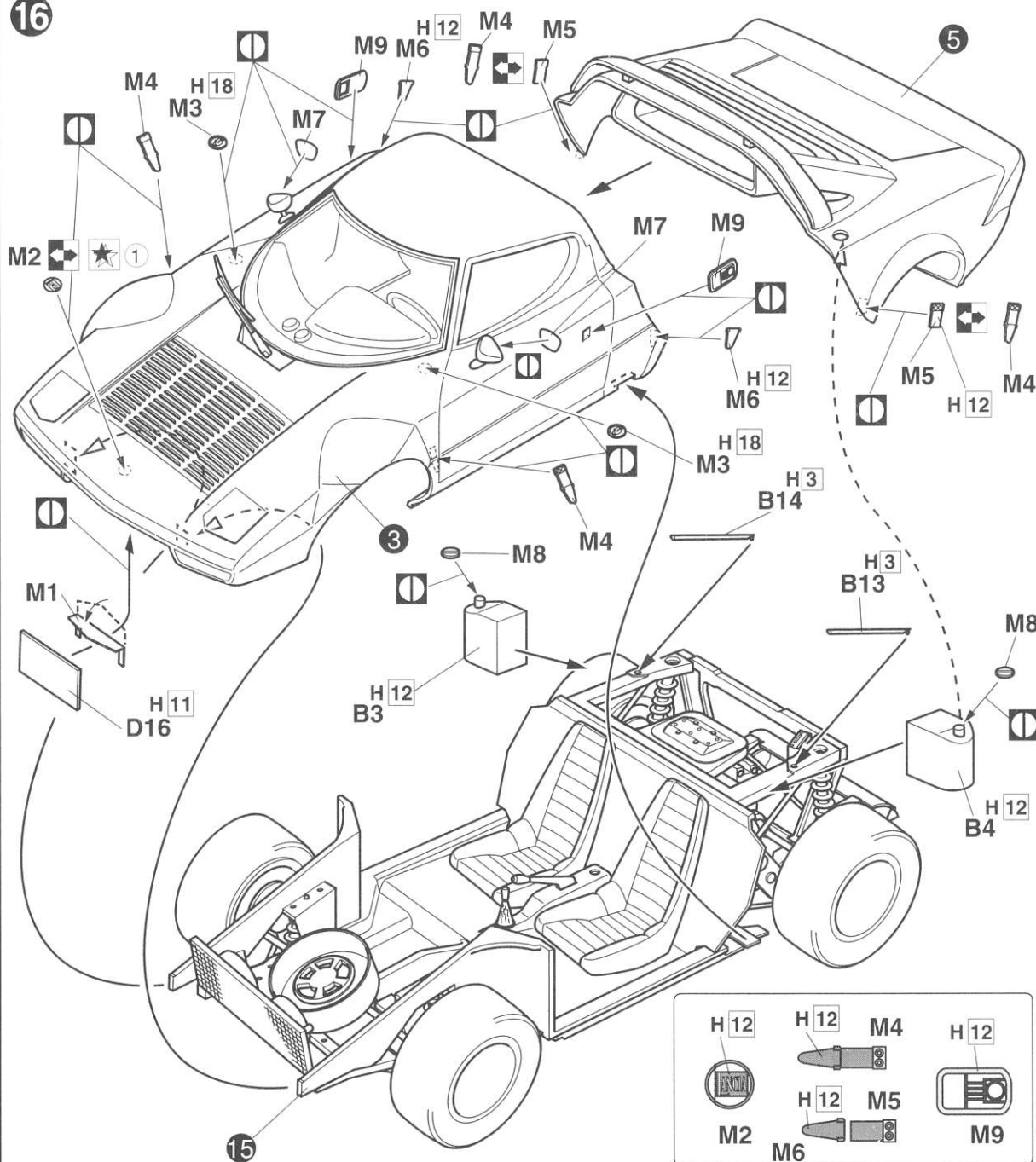
14



15



16



商品要求カード

※表示価格は予告なく変更
する場合があります。

EM-16

1/24 ランチア ストラトス HF ナローボディ

●部品を破損、紛失されたかたは、
下記の必要な部品を○でかこみ、
住所・氏名・郵便番号を明記の上、
このカードと代金を現金書留、又
は郵便為替にて当社アフターサー
ビス係まで、お申し込み下さい。



08231

部品名	部品代	消費税(5%)	送料	合計
ボディ	400円	20円	190円	610円
ガラスA	300円	15円	190円	505円
シャーシB	400円	20円	270円	690円
シャーシC	400円	20円	270円	690円
エンジンD	340円	17円	190円	547円
エンジンE	340円	17円	190円	547円
タイヤ小袋詰	500円	25円	90円	615円
デカール	190円	10円	80円	280円
エッチングパーツ	400円	20円	90円	510円
金アミ、ビニールパイプ	200円	10円	90円	300円
説明書	150円	8円	90円	248円

For Japanese Use Only

フジミ模型株式会社©1997.8